

“Not Return Empty” (Isaiah 55:11)



News from the Plugers' work in Bible Translation

Vol. 2, No. 6

Christmas 2011



At Home in Petauke

So many things have happened since our last newsletter! We wish we had time to tell you about all of them - Janine's vehicle breakdown in the Malawi bush, Sean's lizard bite, Chris' adventures with the water tower. But for now we'll just share our two biggest news items.

The Project

On November 1st, the Nsenga Bible Translation Committee met with representatives from the Bible Society of Zambia. This meeting was key to all the work that will be done from this point forward. The BSZ explained how a Translation project works, especially the qualifications of translators and the manuscript reviewing process.

The Nsenga Committee is now working on an "Action Plan" for 2012, taking into account the things that need to happen before translation work begins. Local fundraising and publicity, the search for qualified

mother-tongue translators and reviewers, sociolinguistic research, and other priorities are all being planned so that the translation work itself rests on a solid foundation.

mother-tongue translators and reviewers, sociolinguistic research, and other priorities are all being planned so that the translation work itself rests on a solid foundation.

Please pray for this preliminary work. It sounds much less glamorous than "translating the Bible," but these humble, behind-the-scenes tasks are no less important.

The House

Our other piece of news is that we have officially moved to Petauke! After about a month of work, including electrical upgrades and the installation of indoor plumbing (and the eventual closing of the outhouse in the back yard), we moved into our house on November 7th. We are so happy to finally be settling in the town



Our long-awaited house in Petauke, Zambia!



The colors are beautiful in Zambia, too.

(continued on back)



Sean is making many new friends.



Things to Pray for

- + **Learning:** Please pray for us as we learn the language and culture of the Nsenga people. Now that we are neighbors, it is even more important for us to become part of their lives and community.
- + **School:** Ask that God would bless Sean and Janine as they home-school together. So many things are needed for that arrangement to work; ask that God would provide them in His mercy.
- + **Adjustments:** Just about everything is different! Ask that God would help us to make all of the necessary physical, emotional, and spiritual adjustments necessary to thrive in Zambia for the long term.
- + **Vision:** The Nsenga people are new to the world of Bible Translation. Pray for them, that God would guide them in their initial steps of planning this vital, life-changing project.

In Petauke (continued from front)

where we will be living and working for the next three years. (There are more pictures of the house posted on Chris' Facebook.)

We thank God for all of the progress that he has allowed us to have in our few months here in Zambia. We also rejoice for the part that he allows you to play in this work. Thank you for partnering with us to help the Nsenga people hear God's voice speaking their own language.

Rejoicing in the newborn Savior with you,

Chris, Janine, and Sean



The mission of Lutheran Bible Translators is to help bring people to faith in Jesus Christ by making the Word of God available to those who do not yet have it in the language of their hearts.

Correspondence

Please feel free to write. We love finding letters in our Petauke mail box! We also have Facebook and email (when the internet is working).

The Plugers
Box 560135
Petauke Zambia
theplugers@lbt.org



Contributions

Thank you to those who financially support our work in Zambia. If you would like to partner with us, write to:

Lutheran Bible Translators
PO Box 2050
Aurora IL 60507
<http://theplugers.wordpress.com>

(please indicate "Pluger ministry" on your check)